

中国回族文学作品选

民间故事



宁夏人民出版社

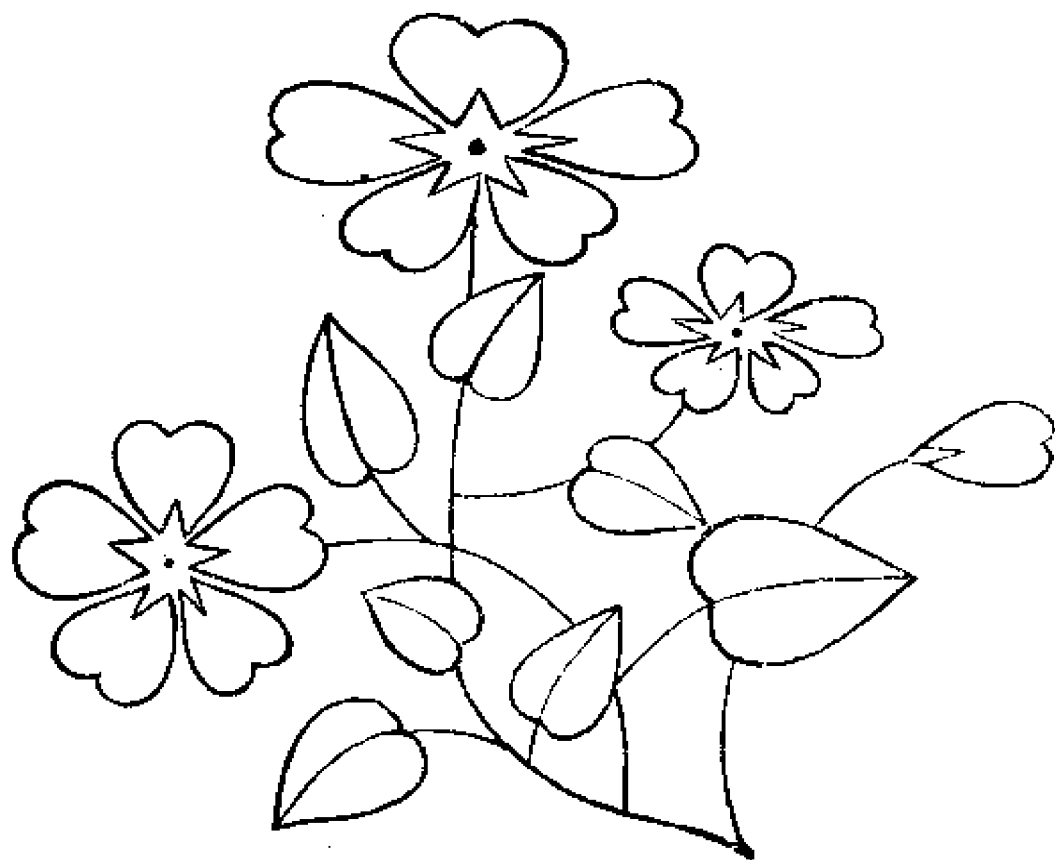
913

研究所

中国回族文学作品选

民间故事

《中国回族文学作品选》选编小组



中国回族文学作品选

民间故事

《中国回族文学作品选》选编小组

*

宁夏人民出版社出版

(银川市公园街四号)

宁夏新华书店发行

宁夏新华印刷一厂印刷

*

开本：787×1092 1/32 印张：3.625 字数：65千 插页：2

1981年1月第1版第1次印刷

印数：1—10,000册

书号 10157·119 定价0.25元

《中国回族文学作品选》

出版说明

我国是一个统一的多民族的国家。各兄弟民族在长期的交往与相处中，共同创造了我们整个祖国的悠久历史与文化，同时，也共同创造了我们祖国光辉灿烂的文学。各少数民族文学是祖国文学不可分割的一部分。正是这些浩如烟海、美不胜收的珍品，使我国的文学艺术园地百花盛开，万紫千红。

具有光荣斗争传统的回族人民，也以自己的勤劳和智慧，为祖国的文学宝库创造了丰富的财富。回族和汉族使用共同的文字语言。他们善于向汉族文学和其它民族的文学学习，并且发挥自己的独特创造，从而在文学上取得了突出的成就。翻开我国历史的画册，从元代开始，回族作家的诗、词、曲、赋及散文等文学作品就占有一定的地位。在近代，回族人民反帝、反封建歌谣至今还在民间传诵。但是，过去在反动统治阶级的压迫下，根本就没有回族文学的地位。建国以后，在党的民族政策和文艺方针的指引下，回族文学才得到新生，才开始了自己新的发展时期。许多回族口头文学得到挖掘、搜集和整理；丰富的文学历史遗产得到批判的继

FV R/OP

承，大批的回族作家、诗人、歌手和业余作者成长起来，创造了丰富的书面文学，这些都标志着回族文学的兴起和发展。

同其它革命事业一样，在林彪、“四人帮”推行极左路线的年月里，回族文学也遭到严重破坏，几乎被摧残殆尽。但是，这支植根于回族人民心中的花朵是永远开不败的。粉碎“四人帮”以后，文艺的春天来到了。回族文学又开始了第二次生命。一九七八年十月下旬至十一月上旬，在兰州召开的《中国少数民族文学作品选》教材编写及学术讨论会上决议：由宁夏大学担任主编，宁夏文联、西北民院、兰州大学、甘肃师大、青海民院、云南大学等单位协助编选，来共同完成《回族文学作品选》教材编写任务。以后又根据工作需要，邀请中央民族学院参加了此项工作。至此，回族文学的搜集、整理和研究工作正式被提到议事日程上来了。

在党的领导下，在各编写单位的共同努力和配合下，根据回族“小集中、大分散、遍布全中国”的特点，从一九七八年十二月份开始向全国各地广泛征集作品。在不到半年的时间里，就征集到几百万字的文学作品及资料，并初选出了包括二十多个省、市、自治区八十多位回族作家、作者的作品，提请今年五月、六月先后在银川召开的《中国回族文学作品选》编选工作会议和在成都召开的《中国少数民族文学作品选》教材编写第二次会议讨论审定。

回族文学内容非常丰富。选入《中国少数民族文学作品

选》教材中的只能是一小部分。为了浇灌回族文学这支花朵，使之在新时期获得繁荣和发展，在宁夏出版社的热情支持下，我们又选编了这套《中国回族文学作品选》。这套选集共分为五集：散文、小说；现代、当代诗歌；古代诗歌；电影文学剧本、戏曲剧本；民间故事。

根据兰州会议有关精神，这套书的编选范围是：属书面创作，只选入回族作家、作者的作品；属民间口头创作，则不论搜集整理者属何民族，均予择优入选。

出版《中国回族文学作品选》，在中国文学的历史上还是第一次。这要首先归功于党中央，因为只有在粉碎“四人帮”以后的今天，回族人民的这一美好愿望才能实现。

由于我们水平所限，加之编选时间较紧，可能有许多优秀作品未收集到，因而编选工作难免有不少缺点和错误，恳请广大读者提出宝贵意见，以便把这项工作做得更好。

最后，我们谨向关心和支持此项工作的有关单位和同志表示深深地谢意。

《中国回族文学作品选》选编小组

一九七九年十月

内 容 简 介

本书是《中国回族文学作品选》五本书中之五。它搜集了十九篇回族民间故事，其中流行于宁夏回族自治区的十篇，流行于云南、青海、甘肃、河南等省的九篇。内容包括：反映回族人民恋爱、婚姻、生活、斗争的故事，历史人物和自然、地理的故事。这些故事，歌颂了回族人民的勤劳、勇敢、智慧、诚实，赞美了民族团结；揭露和鞭打了财主贪官的贪婪、横暴和愚蠢；批判和嘲笑了落后的思想意识。内容比较丰富，有教育意义和认识作用。故事情节有趣，语言生动，艺术上有特点。适合广大文艺爱好者阅读，也为回族文学研究者提供了研究资料。

目 录

- 曼苏尔和花媳妇……………王正伟搜集整理 (1)
- 不见黄荷心不死……………赵玉如搜集整理 (8)
- 阿里和他的白鸽子……………依卜拉欣、乌斯曼搜集整理 (13)
- 要口还……………袁丁搜集整理 (22)
- 金 雀……………王东搜集整理 (28)
- 插龙牌……………王东搜集整理 (38)
- 巧 货……………王东搜集整理 (43)
- 宝 锅……………马钰搜集整理 (51)
- 小克里木……………石纪元搜集整理 (55)
- 抢枕头……………齐勤、叶秀华搜集整理 (64)
- 敬的是什末? ……齐勤、叶秀华搜集整理 (66)
- 自食其牛……………马广建搜集整理 (68)
- 聪明的满拉……………马广建搜集整理 (71)
- 推 磨……………谢荣搜集整理 (73)
- 杜文秀的故事……………马毅生、马颖生搜集整理 (79)
1. 斩 将…………… (79)
2. 孔雀胆…………… (85)
- 宛朶斯的故事……………贺吉德搜集整理 (90)
- 审石头……………谢荣搜集整理 (93)
- 太阳的回答……………柯扬搜集整理 (97)
- 凤凰城……………何村搜集整理 (102)

曼苏尔和花媳妇

从前，有一个名叫曼苏尔的娃娃，大大^①妈妈都无常了。日子过不下去，他就给财主杜拉西放羊、打柴，每天吃的是剩饭和麸面馍馍。柴打得少了挨打、羊放不好也挨打，活得实在可怜。

有一天，曼苏尔在山上放羊，看见一条黑蛇把白蛇的头咬烂了。他到跟前，一鞭杆把黑蛇挑到沟里，然后给白蛇头上贴了棉花灰，放到一个山洞里。他疲乏了，就睡在山坡上。睡着后，梦见一个白胡子阿訇，站在他的面前说：“今天有一个穿黑衣服拉黑马的人来驮你，你别去；如果有一个穿白衣服拉白马的人驮你，你就去”。

曼苏尔惊醒后，一看羊在山上吃草，啥事也没有。“哦！原来做了个梦”。

他一转脸，忽然看见一个黑人拉着马，站在跟前说：“我大大叫你到我们家里要去”。曼苏尔说：“我给杜拉西家放羊，羊丢了要挨打。”黑人再三劝说，他也不去，黑人拉上马走了。

① 大大：即父亲。

过了一会儿，又来了一个穿白衣服拉白马的人对他说：“我大大叫你到我们家去，给你道谢。”曼苏尔回答：“给我道什么谢，我放的羊丢了咋办？”“有办法。”白人接过曼苏尔的羊鞭，在地面上划了一个圆圈，周围就变成了一个羊圈，他们把羊都圈起来。白人说：“现在上马吧，骑到马上你要把眼睛闭住。”曼苏尔骑到马上，只听得耳门上的风吼。白人又说：“你到了我们家里，我大给你什么东西你都不要，你就说：“把你老人家上房里挂的第三朵花儿给我。”

“对”曼苏儿回答。

走了很远很远以后，曼苏尔听见哗哗的水吼声，偷偷地把眼睛睁开，只见穿白衣服的人是一个漂亮花姑娘，骑着一匹飞马向海里奔去。海水辟开一个巷道让路，一眨眼儿到了龙王家里。白人说：“现在把眼睛睁开。”曼苏尔一看，真是另一个世界，金银财宝样样都有。龙王亲自端上了最宝贵的海参招待，龙王的儿子又端来了两大盘金子。龙王说：“你打死了妖精，搭救了我女儿的命。没有啥给你道谢，这两盘金子不要嫌少，拿回去用吧。”

曼苏尔想起白人安顿的话，上前说道：“你老人家如果道谢，把你上房里挂的第三朵花送给我吧。”龙王思想了一会儿说：“那是我的第三个女儿，既然你搭救了她，就给你吧。”龙王把花儿取来，送他走出了海面。

曼苏尔把花儿揣在怀里，赶紧往羊圈里跑。到山上，天快黑了，他急急忙忙砍了一捆柴，赶上羊往回走。走着走

着，突然想起花儿了，掏出来一看，花儿蔫了。又烂又难看，曼苏尔心凉了半截：一朵花儿到底有啥用？他把花儿撇了。过了一道岭，他回头一看，那花儿又嫩又红，他去又拿上了。翻过了一座山，花儿又蔫了。曼苏尔满肚子气，把花儿又撇了。走了很远以后，他回头看时：整个一道川都被花映红了。那花儿象含着泪珠笑着。他又去把花儿拿上说：“这一回决心拿定了，永远也不撇你了。”

晚上回来，他把花儿插在墙洼里，就去吃饭。吃罢饭到屋子里，“嗯？”，原来炕上连一张席都没有，现在褥子、毡铺了五寸多厚，还有两床红缎被。他抬头看见，那朵花儿红艳艳的，特别好看，一会儿变红，一会儿变白，最后变成一个非常漂亮的花姑娘跳到他的面前说：“我就是你的媳妇。”曼苏尔惊呆了，以为是在做梦。花姑娘走过来拉住了他的手，从头说起了自己的心里话……

曼苏尔越听越高兴：“胡达”^①的拨派^②，我交了这么好的运气！

第二天日头上来一杆子高，曼苏尔还没有放羊去。杜拉西指使小儿子哈赛来叫。哈赛到门上看时，一个花媳妇和曼苏尔坐在炕上有说有笑。哈赛跑回去给大大说：“曼苏尔的炕上坐着个花媳妇。”杜拉西骂道：“亏他们老先去，鸡窝里哪有个金凤凰。”“真的，不信你去看。”哈赛说。杜

① 胡达：即真主。② 拨派：即安排。

拉西到门上一看，果然是一个漂亮的花媳妇：双眼皮，大眼睛，方圆的脸，长得白嫩白嫩，象仙女一样。

杜拉西看罢，心里毒计上来：把曼苏尔害死，让花媳妇做哈赛的媳妇。

这一天，杜拉西对曼苏尔说：“赶明天早上你给我挖山大的一堆柴，挖不来我就宰了你。”曼苏尔回来愁下了。花媳妇问：“你今儿咋这么愁？”曼苏尔把经过说了一遍，花媳妇听罢说：“不要愁，你五更天出去到大门上喊三声，‘赶天亮来山大的一堆柴’，喊罢回来睡觉。”曼苏尔五更天出去喊了三声回来睡下了。

第二天早上杜拉西一看，果然挖来了山大的一堆柴。他对曼苏尔说：“今儿你到狼洞里给我背案板去。”曼苏尔说：

“狼吃得路断人稀的，你不是叫我去送命？”杜拉西瞪下三角眼，恶狠狠地说：“不去我要宰了你！”

曼苏尔又给花媳妇说了。媳妇说：“不要怕，你拿上四个鸡蛋，四根红线去吧，如果狼追到跟前了，你放下一个鸡蛋就跑；再追上了，你放下一根红线。”“对。”

曼苏尔去到狼洞里，狼睡着了。他悄悄地把案板背上就跑。狼醒来一看案板没有了，跟踪就追。眼看追上了，曼苏尔放下一个鸡蛋。鸡蛋变成了一座又高又陡的大山，堵住了狼，狼翻过山又要追上了，他又放下了一根红线。红线变成了一条万丈深的鸿沟。最后四个鸡蛋、四根红线放完了，曼苏尔也回到家了。



杜拉西见曼苏尔活着回来了，又说：“今儿你给我挖一个海大的锅坑，安一个海大的铁锅。担上一锅水，拿三根麻杆把水烧滚。”曼苏尔给花媳妇说：“这真是往死里害人，咋能办到？”花媳妇说：“你去挖上三锹再别管，到海岸上去喊三声：‘老龙王，把你女儿三岁上耍过的铁勺头借我用一下’。铁勺头借来以后，我俩一搭儿去烧水。”曼苏尔把铁勺头借来安在锅坑上，一眨眼铁勺头变成了海大的铁锅，还装着满满一锅水。花媳妇拿来了三根麻杆柴，把火点着，吹了一口气，锅里的水滚烫滚烫。杜拉西看见，心里打颤颤：曼苏尔不除掉，是我的祸害。杜拉西又逼着曼苏尔到水锅里转一圈再上来，曼苏尔舍不得离开花媳妇，但又惹不起杜拉西，站在那里犹豫不定。花媳妇含着眼泪把一对金手镯给曼苏尔带上说：“你去快点回来，我在家等着”。曼苏尔眼睛一闭，“通”一声跳下去了，杜拉西高兴极了：这回没有他的命了，花媳妇就成我哈赛的了。

过了三天，曼苏尔还没回来。杜拉西硬逼着花媳妇和哈赛结婚。晚上，花媳妇拿了一根杆杖放到身边，使劲拍了一巴掌，变成一堵墙，把哈赛隔到一面。花媳妇就这样度过了四十天。

这一天，曼苏尔背着两疙瘩金子回来了。杜拉西看着吓呆了：这么长时间他还没死？赶忙问道：“你背的啥东西？”曼苏尔回答：“我背的金子。”杜拉西又问：“海里金子多不多？”“多得很！你要多少有多少。”曼苏尔说罢，杜拉

两眼红了，跑去也烧那一锅水。把山大的一堆柴烧完了，水连热气也没有。他长长地叹了一口气，又哀求曼苏尔：“你咋烧着哩，给我说一说。”曼苏尔还没来得及答应，花媳妇跑上前吹了一口气，水马上滚起来。杜拉西把一对金手镯给哈赛带上说：“你跳下去，如果金子多，给我摇手，我也来。”哈赛应道：“听下了，”眼睛一闭就跳到水锅里了。下去后滚水烫得他手脚乱摇。杜拉西看见儿子摇手，以为金子很多，赶紧也跳了下去。最后父子俩都被滚水烫死了。

曼苏尔和花媳妇过上了美好的生活。

（流行于宁夏同心县一带。王正伟搜集整理。）

不见黄荷心不死

有句老话，叫“不见黄河心不死。”其实，这话闹错了，原是“不见黄荷心不死”，是荷花的“荷”，不是河水的“河”。说起来，还有个悲惨的故事哩。

很久以前，咱这六盘山里有一户姓黄的回民，这黄家，一个老汉掌家，有地有牛。只是一件事不随心意——黄老汉一辈子没儿子，只有一个姑娘。每当想起这事，老汉心窝子里就象大风吹翻了麦草垛，乱糟糟的。好在姑娘生得俊俏，脸蛋儿白里透红，头发又黑又明，走路轻飘飘。两条大辫子燕子尾巴似的甩着。不笑不说话，一笑水荷荷的，活活一朵水荷花。黄老汉把女儿当成心尖尖上的肉，就给女儿取了个金贵的名字，叫黄荷。

黄荷姑娘长到十八岁，是该找婆家的时光了，大大^①叫她住在土楼楼上，缝衣裳，做花鞋，绣花荷包，等人来说媒。谁知卡些提尔^②挤破门，黄荷一概不应允，急得黄老汉眼发蓝。

土楼楼后窗下是道悬崖，崖下一条羊肠路曲曲弯弯通向

● 大大：父亲。 ② 卡些提尔：媒人。

远方。一天早晨，黄荷姑娘在窗下绣一个流苏吊穗花荷包，忽听一阵笛声传来，黄荷姑娘急忙推窗望去，只见一个二十来岁的回族放羊娃吹着一管竹笛，领着一群羊走过来了。

放羊娃常打窗下过，姑娘常在窗内听，日子久了，两人搭上了话。放羊娃知道了姑娘名叫黄荷，黄荷也知道了放羊娃是本村一家财主从外地雇来的长工，名叫喜雨。

每天清晨，喜雨吹着竹笛放羊去，黄荷从窗口吊下一块烙馍馍给他当干粮；每天晚上，喜雨吹着竹笛赶羊回，黄荷给他吊一包烤山芋当夜饭。一天，黄荷姑娘顺着根麻绳从窗口溜下来，跟着喜雨到山上去放羊，竹笛声为媒，“花儿”作证，二人在一汪清泉水边订了终身。喜雨摘一朵山丹花给黄荷插在鬓角，算是给了订亲的“纪首”^①；黄荷把那个流苏吊穗花荷包给喜雨拴在笛子上，算是说了“达旦”^②，他们在泉水里照着影儿，笑着，说着。喜雨说：“你的老爹没儿子，我愿当个上门女婿。”黄荷说：“你的老妈没人养，把她老人家接来，两家合成一家。”

一山下雨一山晴，顿亚^③上好事总难成！

黄荷跟喜雨私订终身的事被黄老汉知道了，气得老汉一跳三尺高，把黄荷关在土楼楼里，前门上锁，后窗垒上石头糊上泥，还插上一蓬酸酸刺。然后，找上门去，揪着山羊胡子大骂喜雨：“男攀低户，女嫁高门，不是相公娃，莫想娶

① 纪首：聘礼，纪念品。② 达旦：同意，许给。③ 顿亚：现世，今世。